



Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Busku-Zdroju

ul. Stefana Batorego 2 | 28-100 Busko-Zdrój
+48 41 378 35 73
adres e-mail sekretariat.pase.busko@sanepid.gov.pl
adres e-Doręczeń: AE:PL-17756-91734-GSUDG-14

Busko-Zdrój, dnia 27.04.2026r.
NHS.9020.17.60.2026

Związek Międzygminny „NIDZICA”
ul. Zielona 12
28-500 Kazimierza Wielka

**Bieżąca ocena jakości wody
przeznaczonej do spożycia przez ludzi w wodociągu publicznym Dzierążnia.**

Działając na podstawie art. 4 ust. 1 pkt. 1 ustawy z dnia 14 marca 1985r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. z 2024r. poz. 416), § 21 ust. 1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r. poz. 2294), art. 12 ust. 1 i 5 ustawy z dnia 7 czerwca 2001r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (t.j. Dz. U. z 2024r. poz. 757) oraz na podstawie sprawozdań z wyników badań zrealizowanych zgodnie z ustalonym harmonogramem, przekazanych przez właściciela/zarządcę wodociągu publicznego Dzierążnia, Nr sprawozdania SB/47029/04/2026 z dnia 23.04.2026r. (data wpływu 24.04.2026)

**Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Busku – Zdroju stwierdza:
przydatność wody do spożycia przez ludzi w wodociągu publicznym Dzierążnia.**

Uzasadnienie:

Do zakresu działania Państwowej Inspekcji Sanitarnej w dziedzinie bieżącego nadzoru sanitarnego, na podstawie art. 4 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej należy kontrola przestrzegania przepisów określających wymagania higieniczne i zdrowotne dotyczące higieny środowiska, a zwłaszcza wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, powietrza w pomieszczeniach przeznaczonych na pobyt ludzi, gleby, wód i innych elementów środowiska w zakresie ustalonym w odrębnych przepisach.

Ocenę przydatności wody do spożycia wydano na podstawie sprawozdania laboratoryjnego z dnia 23.04.2026r. (data wpływu 24.04.2026r.) Nr SB/47029/04/2026 z wyników badań zrealizowanych według ustalonego harmonogramu, przeprowadzony przez Akredytowane Laboratorium SGS Polska Pracownia Środowiskowa, ul. Cieszyńska 52A, 43-200 Pszczyna, przekazanego przez Związek Międzygminny „NIDZICA”, ul. Zielona 12, 28 – 500 Kazimierza Wielka.

W badanym zakresie jakość wody spełnia wymogi określone w części A i B załącznika nr 2 do rozporządzenia Ministra Zdrowia w sprawie wymagań dotyczących jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

Badanie próby wody przeprowadzono metodami zgodnymi z charakterystyką metod badawczych, określonych w załączniku nr 6 do w/w rozporządzenia.

Ocenę o jakości wody w/w wodociągu publicznego Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Busku – Zdroju wydał celem poinformowania o tym konsumentów, zgodnie z art. 12 ust. 5 ustawy z dnia 7 czerwca 2001r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków.

Krzysztof Socha
Państwowy Powiatowy
Inspektor Sanitarny
w Busku-Zdroju
/dokument podpisany elektronicznie/

**ZWIĄZEK MIĘDZYGMINNY
"NIDZICA"
w Kazimierzy Wielkiej**

WPLYNĘŁO

2026 -04- 27

Skierowano do

DE

Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/6

Pszczyna 2026-04-23

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/47029/04/2026



ID: 2259

Zleceniodawca

Związek Międzygminny "NIDZICA"
ul. Zielona 12
28-500 Kazimierza Wielka

Podstawa realizacji

Umowa z dnia: 2025-12-15 nr 18/PZI/2024, numer systemowy: 26001597

Obszar badań: obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: RMZ z dn. 07.12.2017 (Dz. U. 2017r. poz. 2294)

Cel badań: potwierdzenie spełnienia wymagań

Opis próbek

Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy	Próbka:
060388/04/2026	Wodociąg Dzierżnia Ujęcie wody, pomieszczenie hydroforni	Woda uzdatniona

Dane związane z pobieraniem próbek

Nr laboratoryjny próbki	Dane związane z pobieraniem próbek		
	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
060388/04/2026	2026-04-15, godz.14:05	Karol Salamon - Przedstawiciel Laboratorium	PN-ISO 5667-5:2017-10 (A); PN-EN ISO 19458:2007 (A)

Ocena organoleptyczna wykonana podczas pobierania próbki

Barwa: brak Mętność: brak Zapach: brak

Plan pobierania dostępny w Laboratorium na życzenie.

Data rejestracji w laboratorium	Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań
2026-04-15, godz.16:40	2026-04-15	2026-04-22

Uwagi

Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.

Sporządził:

mgr inż. Natalia Bulińska
specjalista ds. projektów środowiskowych

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna	43-200, Cieszyńska 52a	t +48 32 449 2500	
Poznań	60-650, Piątkowska 165	t +48 32 449 2500	
Wrocław	54-424, Muchoborska 18	t +48 32 449 2500	f +48 71 358 7562
Leżajsk	37-300, Wierzawice 874	t +48 32 449 2500	f +48 17 241 1391
Szczecin	70-661, Gdańska 16B	t +48 91 421 3517	

Laboratoria:

Pszczyna	43-200, Cieszyńska 52a
Pila	64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo	13-200, Hallera 35
Leżajsk	37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/47029/04/2026

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Miejsce wyk. badań	Autoryzował	Dopuszczalne wartości (NDS) wskaźników
			060388/04/2026				
Chlor wolny	mg/l	PB-DPP-27 (A),(ZPS)	0,25	±0,05	TE	BS	≤ 0,3 ²⁾ i ³⁾ z 1C
pH	-	PN-EN ISO 10523:2012 (A),(ZPS)	7,5	±0,2	TE	BS	6,5 - 9,5 ⁶⁾ i ⁹⁾ z 1C
Chlor ogólny	mg/l	PB-DPP-27 (A)	0,29	±0,06	TE	BS	-
Przewodność elektryczna właściwa (PEW) w temp. 25°C	µS/cm	PN-EN 27888:1999 (A),(ZPS)	660	±99	TE	BS	≤ 2500 ⁶⁾ i ¹⁰⁾ z 1C
Chloraminy	mg/l	PB-DPP-27 (A),(ZPS)	0,04	±0,02	TE	BS	< 0,5 ²⁾ z 1D
Chrom (Cr)	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<4,0	±0,6	PS	BS	≤ 50
Ołów (Pb)	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	1,3	±0,2	PS	BS	≤ 10 ⁴⁾ z 1B
Kadm (Cd)	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<0,30	±0,05	PS	BS	≤ 5
Miedź (Cu)	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	0,0036	±0,0006	PS	BS	≤ 2,0 ⁴⁾ i ⁵⁾ z 1B
Sód (Na)	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	10,2	±1,6	PS	BS	≤ 200
Magnez (Mg)	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	16,4	±2,5	PS	BS	7 - 125 ⁶⁾ z 1D
Glin (Aluminium)	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<10,0	±1,5	PS	BS	≤ 200
Mangan (Mn)	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<4,0	±0,6	PS	BS	≤ 50
Żelazo (Fe)	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<60,0	±9,0	PS	BS	≤ 200
Nikiel (Ni)	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<5,0	±0,8	PS	BS	≤ 20 ⁴⁾ z 1B
Arsen (As)	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<1,0	±0,2	PS	BS	≤ 10
Srebro (Ag)	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<0,0020	±0,0003	PS	BS	≤ 0,01 ⁷⁾ i ⁸⁾ z 1D
Selen (Se)	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	2,0	±0,3	PS	BS	≤ 10
Antymon (Sb)	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<1,0	±0,2	PS	BS	≤ 5
Bor (B)	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS)	<0,050	±0,008	PS	BS	≤ 1,0
Ogólny węgiel organiczny (OWO)	mg/l	PN-EN 1484:1999 (A),(ZPS)	<1,0	±0,2	PS	BS	bez nieprawidłowych zmian ⁸⁾ z 1C
Siarczany (SO ₄ ²⁻)	mg/l	PN-EN ISO 15923-1:2025-02 (A),(ZPS)	24,0	±3,6	PS	BS	≤ 250 ⁶⁾ z 1C
Chlorki (Cl ⁻)	mg/l	PN-EN ISO 15923-1:2025-02 (A),(ZPS)	14,5	±2,9	PS	BS	≤ 250 ⁶⁾ z 1C
Fluorki (F ⁻)	mg/l	PN-EN ISO 15923-1:2025-02 (A),(ZPS)	0,28	±0,06	PS	BS	≤ 1,5
Suma chloranów i chlorynów	mg/l	PN-EN ISO 10304-4:2022-08 (A),(ZPS)	<0,20	±0,05	PS	BS	≤ 0,7 ⁴⁾ z 1D
Mętność	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09 (A),(ZPS)	0,23	±0,07	PS	BS	Zalecany zakres wartości do 1,0 ⁷⁾ z 1C, A*
Barwa	mgPVI	PN-EN ISO 7887:2012; Ap1:2015-06 (A),(ZPS)	<5	-	PS	BS	⁵⁾ z 1C, A*
Liczba progowa zapachu (TON)	-	PN-EN 1622:2006 (A),(ZPS)	<1	-	PS	BS	A*

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/47029/04/2026

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Wynik/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Miejsce w/wz. badań	Autoryzował	Dopuszczalne wartości (NDS) wskaźników
			060388/04/2026				
Liczba progowa smaku (TFN)	-	PN-EN 1622:2006 (A),(ZPS)	<1	-	PS	BS	A*
Utleniałość z KMnO ₄ (Indeks nadmanganianowy)	mg/l	PN-EN ISO 8467:2001 (A),(ZPS)	0,75	±0,19	PS	BS	≤ 5 ¹⁾ z 1C
Bromiany	μg/l	PN-EN ISO 15061:2003 (A),(ZPS)	<5,0	±1,3	PS	BS	≤ 10 ³⁾ z 1B
Amoniak (NH ₄ ⁺) (Amonowy jon)	mg/l	PN-EN ISO 15923-1:2025-02 (A),(ZPS)	<0,05	±0,02	PS	BS	≤ 0,50
Azotany (NO ₃ ⁻)	mg/l	PN-EN ISO 15923-1:2025-02 (A),(ZPS)	17,4	±2,7	PS	BS	≤ 50 ²⁾ z 1B
Azotyny (NO ₂ ⁻)	mg/l	PN-EN ISO 15923-1:2025-02 (A),(ZPS)	<0,03	±0,01	PS	BS	≤ 0,50 ²⁾ z 1B
Cyjanki	μg/l	PN-EN ISO 14403-2:2012 (A),(ZPS)	<15	±4	PS	BS	≤ 50
Rtęć (Hg)	μg/l	PN-EN ISO 17852:2009 (A),(ZPS)	<0,050	±0,013	PS	BS	≤ 1,0
Twardość ogólna	mg CaCO ₃ /l	ISO/TS 15923-2:2017-10 (A),(ZPS)	335	±84	PS	BS	60 - 500 ⁹⁾ z 1D
Benzo(a)piren	μg/l	PB-DAO-13 (A),(ZPS)	<0,003	±0,001	PS	BS	≤ 0,010
Suma wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (WWA) (v)	μg/l	PB-DAO-13 (A),(ZPS)	<0,024	±0,009	PS	BS	≤ 0,10 ⁹⁾ z 1B
Akryloamid	μg/l	PB-DAO-14 (A),(ZPS)	<0,075	±0,027	PS	BS	≤ 0,10 ¹⁾ z 1B
Epichlorohydryna	μg/l	PN-EN 14207:2005 (A),(ZPS)	<0,030	±0,011	PS	BS	≤ 0,10 ¹⁾ z 1B
Benzen	μg/l	PN-ISO 11423-1:2002 (A),(ZPS)	<0,30	±0,09	PS	BS	≤ 1,0
Chlorek winylu	μg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)	<0,15	±0,06	PS	BS	≤ 0,50 ¹⁾ z 1B
Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	μg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)	<2,0	±0,6	PS	BS	≤ 10
1,2-Dichloroetan	μg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)	<0,80	±0,24	PS	BS	≤ 3,0
Trichlorometan (Chloroform)	mg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)	<0,0010	±0,0003	PS	BS	≤ 0,030 ²⁾ z 1D
Bromodichlorometan	mg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)	<0,0010	±0,0003	PS	BS	≤ 0,015 ²⁾ z 1D
Trihalometany - ogółem (suma THM) (xv)	μg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS)	<4,0	±1,2	PS	BS	≤ 100 ³⁾ z 10) z 1B
4,4'-DDD (Pestycyd)	μg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	BS	≤ 0,10 ⁶⁾ z 7) z 1B
4,4'-DDE (Pestycyd)	μg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	BS	≤ 0,10 ⁶⁾ z 7) z 1B
4,4'-DDT (Pestycyd)	μg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	BS	≤ 0,10 ⁶⁾ z 7) z 1B
2,4'-DDD (Pestycyd)	μg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	BS	≤ 0,10 ⁶⁾ z 7) z 1B
2,4'-DDE (Pestycyd)	μg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	BS	≤ 0,10 ⁶⁾ z 7) z 1B
2,4'-DDT (Pestycyd)	μg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	BS	≤ 0,10 ⁶⁾ z 7) z 1B
alfa-HCH (Pestycyd)	μg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	BS	≤ 0,10 ⁶⁾ z 7) z 1B
beta-HCH (Pestycyd)	μg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	BS	≤ 0,10 ⁶⁾ z 7) z 1B
gamma-HCH (Lindan) (Pestycyd)	μg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	BS	≤ 0,10 ⁶⁾ z 7) z 1B
delta-HCH (Pestycyd)	μg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	BS	≤ 0,10 ⁶⁾ z 7) z 1B
Aldryna (Pestycyd)	μg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	BS	≤ 0,030 ⁶⁾ z 7) z 1B
Dieldryna (Pestycyd)	μg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	BS	≤ 0,030 ⁶⁾ z 7) z 1B
Endryna (Pestycyd)	μg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	BS	≤ 0,10 ⁶⁾ z 7) z 1B
Aldehyd endryny (Pestycyd)	μg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	BS	≤ 0,10 ⁶⁾ z 7) z 1B
Izodryna (Pestycyd)	μg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	BS	≤ 0,10 ⁶⁾ z 7) z 1B
Heptachlor (Pestycyd)	μg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	BS	≤ 0,030 ⁶⁾ z 7) z 1B
Epoksyd heptachloru (Pestycyd)	μg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	BS	≤ 0,030 ⁶⁾ z 7) z 1B
Metoksychlor (Pestycyd)	μg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	BS	≤ 0,10 ⁶⁾ z 7) z 1B
cis-Chlordan (Pestycyd)	μg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	BS	≤ 0,10 ⁶⁾ z 7) z 1B

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/47029/04/2026

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Wynik/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Miejsce woda badana	Autoryzował	Dopuszczalne wartości (NDS) wskaźników
			060388/04/2026				
trans-Chlordan (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	BS	≤ 0,10 ⁶⁾ i 7) z 1B
Pentachlorobenzen (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	BS	≤ 0,10 ⁶⁾ i 7) z 1B
Heksachlorobenzen (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,020	±0,008	PS	BS	≤ 0,10 ⁶⁾ i 7) z 1B
Suma pestycydów ^(*)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS)	<0,44	±0,16	PS	BS	≤ 0,50 ⁶⁾ i 8) z 1B
Liczba mikroorganizmów w 22°C	jtk/1ml	PN-EN ISO 6222:2004 (A),(ZLE)	nie wykryto	-	LE	ABe	bez nieprawidłowych zmian ²⁾ z 1C
Liczba enterokoków kalowych	jtk/100ml	PN-EN ISO 7899-2:2004 (A),(ZLE)	0	-	LE	ABe	0
Liczba bakterii grupy coli	jtk/100ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 (A),(ZLE)	0	-	LE	ABe	0 ¹⁾ z 1C
Liczba Escherichia coli	jtk/100ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 (A),(ZLE)	0	-	LE	ABe	0
Liczba Clostridium perfringens łącznie ze sporami	jtk/100ml	PN EN ISO 14189:2016-10 (A),(ZLE)	0	-	LE	ABe	0 ³⁾ z 1C

jtk/100ml - liczba jednostek tworzących kolonie w 100 ml

NDS - zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 07.12.2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r., poz. 2294)

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/47029/04/2026

- 6) i 9) z 1C Parametr powinien być uwzględniony przy ocenie agresywnych właściwości korozyjnych wody; W odniesieniu do wody niegazowanej rozlewanej do butelek lub pojemników wartość minimalna może zostać obniżona do 4,5 jednostek pH. Dla wody rozlewanej do butelek lub pojemników z natury bogatej w ditlenek węgla lub sztucznie wzbogaconej ditlenkiem węgla wartość minimalna może być niższa.
- 2) i 3) z 1C W punkcie czerpalnym u konsumenta, jeżeli woda jest dezynfekowana chlorem lub jego związkami; Dopuszczalne stężenie wolnego chloru w zbiorniku magazynującym wodę w środkach transportu lądowego, powietrznego lub wodnego wynosi 0,3-0,5 mg/l.
- 4) i 5) z 1B Wartość stosuje się do próbki wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi otrzymanej odpowiednią metodą pobierania próbek z kranu oraz pobranej w taki sposób, by była reprezentatywna dla średniej tygodniowej spożywanej przez konsumentów, z uwzględnieniem okresowych krótkotrwałych wzrostów stężeń;
- 6) z 1D Wartość dopuszczalna, jeżeli nie powoduje zmiany barwy wody spowodowanej agresywnością korozyjną wody dla rur miedzianych. Nie więcej niż 30 mg/l magnezu, jeżeli stężenie siarczanów jest równe lub większe od 250 mg/l. Przy niższej zawartości siarczanów dopuszczalne stężenie magnezu wynosi 125 mg/l; wartość zalecana ze względów zdrowotnych – oznacza, że jest pożądana dla zdrowia ludzkiego, ale nie nakłada obowiązku uzupełniania minimalnej zawartości podanej w niniejszym załączniku przez przedsiębiorstwo wodociągowo-kanalizacyjne.
- 7) i 8) z 1D W punkcie czerpalnym u konsumenta, jeżeli materiały i wyroby stosowane do dystrybucji i uzdatniania wody zawierają dodatek srebra; Dopuszczalny zakres wartości dla ciepłej wody dezynfekowanej jonami srebra w budynkach zamieszkania zbiorowego może wynosić do 0,05 mg/l.
- 8) z 1C Nie musi być oznaczany dla produkcji wody mniejszych niż 10000 m³ dziennie.
- 7) z 1C, A* W przypadku uzdatniania wody powierzchniowej należy dążyć do osiągnięcia wartości parametrycznej nieprzekraczającej 1,0 NTU (nefelometrycznych jednostek mętności) w wodzie po uzdatnieniu; Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.
- 5) z 1C, A* Pożądana wartość tego parametru w wodzie w kranie konsumenta – do 15 mg P/l; Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.
- A* Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.
- 11) z 1C Nie musi być oznaczany, jeśli badane jest OWO.
- 3) z 1B W miarę możliwości bez ujemnego wpływu na dezynfekcję powinno dążyć się do osiągnięcia niższej wartości
- 4) z 1D W punkcie czerpalnym u konsumenta, jeżeli woda jest dezynfekowana dwuwartym chlorem.
- 6) i 8) z 1B Termin "pestycydy" obejmuje organiczne: insektycydy, herbicydy, fungicydy, nematocydy, akarycydy, algicydy, rodentycydy, slimicydy, a także produkty pochodne (m.in. regulatory wzrostu) oraz ich pochodne metabolity, a także produkty ich rozkładu i reakcji. Należy oznaczać jedynie te pestycydy, których występowania w wodzie można oczekiwać w danej strefie zaopatrzenia w wodę. Suma pestycydów oznacza sumę poszczególnych pestycydów wykrytych i oznaczonych ilościowo w ramach monitoringu.
- 2) z 1C Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała:
– 100 jtk /1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej,
– 200 jtk /1 ml w kranie konsumenta.
- 3) i 10) z 1B W miarę możliwości bez ujemnego wpływu na dezynfekcję powinno dążyć się do osiągnięcia niższej wartości. Trihalometany - ogółem (suma THM) - wartość oznacza sumę stężeń związków: trichlorometan (chloroform), bromodichlorometan, dibromochlorometan, tribromometan (bromoform).
- 6) i 10) z 1C Parametr powinien być uwzględniony przy ocenie agresywnych właściwości korozyjnych wody; Oznaczana w temperaturze 25 °C
- 1) z 1C Dopuszcza się pojedyncze bakterie < 10 jtk (NPL). W przypadku wykrycia bakterii grupy coli < 10 jtk (NPL)/100 ml należy wykonać badanie parametru E. coli i enterokoki w związku z § 21 ust. 4 rozporządzenia.
- 6) z 1C Parametr powinien być uwzględniony przy ocenie agresywnych właściwości korozyjnych wody.
- 2) z 1B Warunek: $[\text{azotany}]/50 + [\text{azotyny}]/3 < 1$, gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają: stężenie azotanów (NO₃) i azotynów (NO₂) w mg/l. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzanej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/l.
- 4) z 1B Wartość stosuje się do próbki wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi otrzymanej odpowiednią metodą pobierania próbek z kranu oraz pobranej w taki sposób, by była reprezentatywna dla średniej tygodniowej spożywanej przez konsumentów, z uwzględnieniem okresowych krótkotrwałych wzrostów stężeń.
- 2) z 1D W punkcie czerpalnym u konsumenta, jeżeli woda jest dezynfekowana chlorem lub jego związkami.
- 3) z 1C Należy badać w wodzie pochodzącej z ujęć powierzchniowych i mieszanych, a w przypadku przekroczenia dopuszczalnych wartości należy zbadać, czy nie ma zagrożenia dla zdrowia ludzkiego wynikającego z obecności innych mikroorganizmów chorobotwórczych, np. Cryptosporidium.
- 6) i 7) z 1B Termin "pestycydy" obejmuje organiczne: insektycydy, herbicydy, fungicydy, nematocydy, akarycydy, algicydy, rodentycydy, slimicydy, a także produkty pochodne (m.in. regulatory wzrostu) oraz ich pochodne metabolity, a także produkty ich rozkładu i reakcji. Należy oznaczać jedynie te pestycydy, których występowania w wodzie można oczekiwać w danej strefie zaopatrzenia w wodę. Wartość stosuje się do każdego poszczególnego pestycydu. W przypadku aldryny, dieldryny, heptachloru i epoksydu heptachloru NDS wynosi 0,030 µg/l.
- 9) z 1D W przeliczeniu na węglan wapnia; wartość zalecana ze względów zdrowotnych – oznacza, że jest to wartość pożądana dla zdrowia ludzkiego, ale nie nakłada obowiązku uzupełniania, przez przedsiębiorstwo wodociągowo-kanalizacyjne.

SPRAWOZDANIE Z POBIERANIA I BADAŃ NR SB/47029/04/2026

- 1) z 1B Wartość odnosi się do stężenia pozostałości monomeru w wodzie, obliczonego zgodnie ze specyfikacjami maksymalnego uwalniania z odpowiedniego polimeru w kontakcie z wodą.
- 2) z 1D W punkcie czerpalnym u konsumenta jeżeli woda jest dezynfekowana chlorem lub jego związkami
- 9) z 1B Wartość oznacza sumę stężeń wyszczególnionych związków: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perylen, indeno(1,2,3-cd)piren.

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DPP-27	Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 21.01.2021 r.
PN-EN ISO 10523:2012	Temperatura pomiaru pH: 8.7°C.
PN-EN 27888:1999	Temperatura pomiaru PEW: 8.7°C. Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury
PN-EN 1622:2006	Metoda uproszczona, parzysta, wybór niewymuszony
PB-DAO-13	Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 23.02.2021
PB-DAO-13	Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 23.02.2021; ^(v) Suma WWA jako suma stężeń związków: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perylen, indeno(1,2,3-cd)piren
PB-DAO-14	Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 23.02.2021
PN-EN ISO 10301:2002	^(xv) Suma trihalometanów (THM) jako suma stężeń związków: trichlorometan, bromodichlorometan, dibromochlorometan, tribromometan
PN-EN ISO 6468:2002	^(k) Suma pestycydów jako suma stężeń związków: 4,4'-DDD; 4,4'-DDE; 4,4'-DDT; 2,4'-DDD; 2,4'-DDE; 2,4'-DDT; alfa-HCH, beta-HCH, gamma-HCH, delta-HCH, pentachlorobenzen, heksachlorobenzen, aldryna, dieldryna, endryna, aldehyd endryny, izodryna, heptachlor, epoksyd heptachloru, metoksychlor, cis-chlordan, trans-chlordan)

Objaśnienia:

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313, ZPS - Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez właściwego PPIS (Tychy, decyzja nr 222/NS-HK.2025 z dnia 24.10.2025r.), ZLE - Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez właściwego PPIS (Leżajsk, decyzja nr PSK.9020.12.12.2025 z dnia 16.01.2026r.)

Miejsce wykonania badań: TE - teren; PS - Pszczyna; LE - Leżajsk

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochylą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością (y±U) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych)

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik k=2, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy. Niepewność pobierania próbki wynosi 25%.

Autoryzował:

ABe - Koordynator Działu Mikrobiologii i Parazytologii

BS - Kierownik Działu Analiz Organicznych

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie <https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrobienie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa.

Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbki.